

**GENERAL AGREEMENT
ON TARIFFS AND TRADE**

CONFIDENTIAL
TEX.SB/3024*
25 August 1994

Textiles Surveillance Body

ARRANGEMENT REGARDING INTERNATIONAL TRADE IN TEXTILES

Notification under Articles 7 and 8

**Bilateral agreement between the United States and
the United Arab Emirates**

Note by the Chairman

Attached is a notification received from the United States of a bilateral agreement concluded with the United Arab Emirates for the period 1 January 1994 to 31 December 1995.

This notification has been made pursuant to a request made by the Textiles Committee that agreements concluded with non-participants be notified.

*English only/Anglais seulement/Inglés solamente



UNITED STATES TRADE REPRESENTATIVE

1-3 AVENUE DE LA PAIX
1202 GENEVA, SWITZERLAND

August 11, 1994

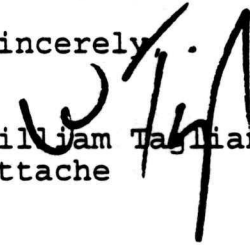
The Honorable
Ambassador Marcelo Raffaelli
Chairman, Textile Surveillance Body
General Agreement on Tariffs and Trade
Rue de Lausanne
1211 Geneva

Dear Ambassador Raffaelli:

Pursuant to the provisions of Article 7 and 8 of the Arrangement Regarding International Trade in Textiles, I am instructed by my government to inform the Textile Surveillance Body of a new selective bilateral textile agreement between the Government of the United States and the Government of the United Arab Emirates.

Copies of the notes affecting this agreement are enclosed.

Sincerely,


William Tagliani
Attache

Enclosure

TSB

EMBASSY OF THE
UNITED STATES OF AMERICA

Note No. 097

The Embassy of the United States of America presents its compliments to the Ministry of Foreign Affairs of the United Arab Emirates and has the honor to refer to the Agreement between the Governments of the United Arab Emirates and the United States of America concerning trade in apparel and textile products established by exchange of notes January 26 and February 5, 1991. The embassy has the further honor to refer to discussions between representatives of the Governments of the United Arab Emirates and the United States held in Geneva, December 8-9, 1993, and to the Memorandum of Understanding signed on December 28, 1993, in Abu Dhabi. On behalf of the Government of the United States, the Embassy has the privilege to propose that the Agreement as amended to conform with the Memorandum of Understanding of December 28, 1993 should now read as follows:

AGREEMENT TERM

1. The term of this Agreement will be the period from January 1, 1994 through December 31, 1995. Each Agreement period shall be a twelve-month period from January first of a given year to December thirty-first of the same year.

COVERAGE OF AGREEMENT AND CLASSIFICATION BY FIBER

2. The textiles and textile products covered by this Agreement are those summarized in Annex A. The system of categories and the rates of conversion into square meters equivalent (SME) listed in Annex A shall apply in implementing this Agreement.

3. (A) Tops, yarns, piece goods, made-up articles, garments, and other textile manufactured products (being products which derive their chief characteristics from their textile components) of cotton, wool, man-made fibers, silk blends, non-cotton vegetable fibers, or blends thereof, in which any or all of these fibers in combination represent the chief weight of the product, are subject to this Agreement. Components of an article which are not

considered relevant to the classification under the general rules of interpretation or the legal notes to Section XI of the harmonized system are likewise to be disregarded here.

(B) For the purposes of this Agreement, textile products covered by sub-paragraph (A) above shall be classified as:

(I) Man-made fiber textiles, if the product is in chief weight of man-made fibers, unless:

(A) The product is knotted or crocheted apparel in which wool equals or exceeds 23 percent by weight of all fibers, in which case the product will be a wool textile; or

(B) The product is apparel, not knitted or crocheted, in which wool equals or exceeds 36 percent by weight of all fibers; in which case the product will be a wool textile;

(C) The product is a woven fabric in which wool equals or exceeds 36 percent by weight of all fibers, in which case the product will be a wool textile.

(II) Cotton textiles, if not covered by (I) and if the product is in chief weight of cotton, unless the product is a woven fabric in which wool equals or exceeds 36 percent by weight of all fibers, in which case the product will be a wool textile.

(III) Wool textiles, if weight of the foregoing applies, and the product is in chief weight of wool.

(IV) Silk blend or non-cotton vegetable fiber textiles, if none of the foregoing applies and the product is in chief weight of silk or non-cotton vegetable fiber, unless:

(A) Cotton with wool and/or man-made fibers in the aggregate equal or exceed 50 percent by weight of the component fibers thereof and the cotton component equals or exceeds the weight of each of the total wool and/or man-made fiber components, in which case the product will be a cotton textile.

(B) If not covered by (IV) (A) and wool exceeds 17 percent by weight of all component fibers, in which case the product will be considered a wool textile.

(C) If not covered by (IV) (A) or (B) and man-made fibers in combination with cotton and/or wool in the aggregate equal or exceed 50 percent by weight of the total wool and/or total cotton component, in which case the product will be considered a man-made fiber textile.

(C) Notwithstanding the above, garments which contain 70 percent or more by weight silk (unless they also contain over 17 percent by weight wool), and products other than garments which contain 85 percent or more by weight silk, are not subject to this agreement. Silk blend and non-cotton vegetable fiber sweaters, as determined above, shall be divided into "silk blend" sweater and "non-cotton vegetable fiber" sweaters. For the purposes of this

provision, sweaters shall be classified as "silk blend" if the silk component exceeds by weight the non-cotton vegetable fiber component (if any). Sweaters not classified as "silk blend" sweaters in accordance with the foregoing shall be classified as "non-cotton vegetable fiber" sweaters. Garments containing 70 percent or more by weight silk and over 17 percent by weight wool shall be classified as wool textiles, under subparagraph (B) (IV)(B).

(D) In the event of a question regarding whether a product is covered by this Agreement by virtue of being in the chief weight of cotton, wool, man-made fiber, silk blend, or non-cotton vegetable fiber, the chief value of the fibers may be considered.

4. Commencing with the first Agreement period and during each subsequent term of this Agreement, the Government of the United Arab Emirates shall limit exports to the United States of cotton, wool, man-made fiber, silk-blend and non-cotton vegetable fiber textiles and textile products of the United Arab Emirates to the specific limits set out in Annex B, as it may be amended under paragraph 6, and as such specific limits may be adjusted in accordance with paragraph 5.

FLEXIBILITY ADJUSTMENTS

SWING

5. (A)(I) The specific limits set out in Annex B do not include any adjustments permitted under paragraph 5.

(A)(II) During any Agreement period, the specific limits set out in Annex B may be increased by not more than six percent swing provided that a corresponding reduction in square meters equivalent is made in one or more other specific limits during the same agreement period.

(A)(III) No specific limit may be decreased pursuant to paragraph 5(A)(II) to a level which is below the level of exports charged against that category's limit for that Agreement year.

(A)(IV) The Government of the United Arab Emirates shall indicate to the Government of the United States the specific limits or sub-limits it would like increased and those which it would like decreased by commensurate quantities in square meters equivalent.

CARRYOVER AND CARRYFORWARD

(B)(I) The extent to which any specific limit set out in Annex B may be exceeded in any Agreement period by carryforward (borrowing a portion of the corresponding specific limit from the succeeding Agreement (period) and/or carryover (the use of any unused yardage (shortfall) of the corresponding specific limit for the previous Agreement period) is 11 percent, of which carryforward shall not constitute more than six percent.

(B)(II) No carryover shall be available for application in the first Agreement period. No carryforward shall be available for application in the final Agreement period.

(C) For the purposes of the Agreement, a shortfall occurs when exports of textiles or textile products of the United Arab Emirates to the United States during any Agreement period are below specific limit as set out in Annex B (or, in the case of any limit decreased pursuant to paragraph 5, when such exports are below the limit as decreased).

(D) The Government of the United Arab Emirates will notify the Government of the United States when it wishes to use unused yardage (shortfall) available in categories for carryover subject to the provisions set out above. However, the Government of the United States may supply adjustments under this section to any specific limit whenever that adjustment appears appropriate to facilitate the flow of trade and the sound administration of the Agreement. To the extent that such adjustments are actually utilized, they will be implemented by means of carryover and carryforward, in that order. Any unused carryforward will be re-credited to the following period's limit. This procedure will not prejudice the outcome of any consultations that may be held between our governments concerning the amounts of available carryover and carryforward.

OVERSHIPMENT CHARGES

6. (A) Products of the United Arab Emirates shipped in excess of authorized limits in any Agreement period may be denied entry into the United States. Any such shipment denied entry may be permitted into the United States and charged to the applicable limit in the succeeding Agreement period.

(B) Products of the United Arab Emirates shipped in excess of applicable limits in any Agreement period will, if allowed entry into the United States during that Agreement period, be charged to the applicable limit in the succeeding Agreement period.

(C) Any action taken pursuant to sub-paragraph 6(A) and 6(B) above, will not prejudice the rights of the other side regarding consultations.

SPACING PROVISIONS

7. The Government of the United Arab Emirates shall use its best efforts to space exports of its products to the United States within each category, sub-category or part category evenly throughout each Agreement period, taking into consideration normal seasonal factors.

U.S. ASSISTANCE IN IMPLEMENTATION OF THE LIMITATION PROVISIONS

8. The Government of the United Arab Emirates shall administer its export control system under the Agreement. The Government of the United States will implement the limitation provisions of this Agreement by controlling, by

the date of export; imports of textiles and textile products covered by this Agreement.

CORRECT CATEGORY/QUANTITY VISA SYSTEM

9. The provisions of the visa arrangement as effected by exchange of notes dated February 4, 1989 and March 2, 1989 will govern the licensing and/or certification of exports of all textile and apparel products from the United Arab Emirates to the United States.

COMMERCIAL SAMPLES AND PERSONAL SHIPMENTS

10. Properly marked commercial samples, valued at 250 or less, and items for the personal use of the importer and not for resale regardless of value, need not be accompanied by an export visa and shall not be subject to the limits established under this Agreement.

EXCHANGE OF INFORMATION

11. Subject to domestic laws, at the request of the other government, each government agrees to supply any information within its possession reasonably believed to be necessary for the enforcement of this Agreement.

EXCHANGE OF DATA

12. (A) The Government of the United States shall promptly supply the Government of the United Arab Emirates with data on monthly imports of cotton, man-made fiber, wool, silk blend and non-cotton vegetable fiber textiles and textile products of the United Arab Emirates into the United States.

(B) The Government of the United Arab Emirates shall promptly supply the Government of the United States with data on monthly exports of cotton, man-made fiber, wool, silk blend and non-cotton vegetable fiber textiles and textile products of the United Arab Emirates into the United States.

MUTUALLY SATISFACTORY ADMINISTRATIVE ARRANGEMENT

13. Mutually satisfactory administrative arrangements or adjustments may be made to resolve minor problems arising in the implementation of this Agreement, including differences in points or procedure or operation.

CONSULTATION ON IMPLEMENTATION QUESTIONS

14. The Government of the United States and the Government of the United Arab Emirates each agree to consult upon the request of the other on any question arising in the implementation of this Agreement.

RIGHT TO PROPOSE REVISIONS TO THE AGREEMENT

15. The Government of the United States and the Government of the United Arab Emirates may at any time propose revisions to the terms of this Agreement. Each agrees to consult promptly with the other about such proposals with a

view to making such revisions to this Agreement, or taking such other appropriate action as may be mutually agreed upon.

COOPERATION IN THE PREVENTION OF CIRCUMVENTION

16. (A) The Government of the United States and the Government of the United Arab Emirates agree to take measures necessary to address, to investigate and, where appropriate, to take legal and/or administrative action to prevent circumvention of this Agreement by transshipment, rerouting, false declaration concerning country of origin falsification of official documents or any other means.

(B) Both parties agree to cooperate fully, consistent with their domestic laws and procedures, in instances of circumvention or alleged circumvention of the Agreement to address problems arising from circumvention and to establish the relevant facts in the places of import, export and, where applicable, transshipment. Such cooperation, to the extent consistent with domestic laws and procedures, will include investigation of circumvention practices; exchange of documents, correspondence, reports and other relevant information to the extent available; and facilitation of impromptu plant visits and contacts by representatives of either party, upon request and on a case-by-case basis.

(C) If either party believes that this Agreement is being circumvented, it may request consultations to address the matter or matters concerned with a view to seeking a mutually satisfactory solution. Each party agrees to hold such consultations promptly, beginning within 30 days of a request by a party and concluding within 90 days, unless extended by mutual agreement, and to cooperate fully in terms of the elements set out in paragraph (B) above.

(D) Should the parties be unable to reach a satisfactory solution in the course of the consultations called for under paragraph C, then the Governments of the United Arab Emirates and the United States agree that in cases where evidence regarding circumvention has been provided, the United States may deduct from the quantitative limits for that Agreement period amounts at least equivalent to the amount of transshipped products of UAE origin. The amounts transshipped shall be the amounts and the country of origin shall be the country of origin shall be the country of origin so determined by U.S. customs. In addition, the Governments of the United Arab Emirates and the United States agree that deductions from the quantitative limits established under this Agreement may be made in those instances in which: (a) the U.S. possesses information showing a substantial likelihood that circumvention has occurred; (b) the U.S. has requested from the Government of the United Arab Emirates cooperation or information relevant to the possible circumvention that is of a type that is available to or could reasonably be obtained by the Government of the United Arab Emirates, and (c) and the Government of the United Arab Emirates has not provided such information or cooperation within the period for consultation outlined in paragraph C.

(E) Should the United States choose to exercise its rights under paragraph D to deduct an amount or amounts from

the quantitative limits of a country where repeated instances of circumvention have been demonstrated within the current or immediately preceding Agreement year, then the United States may deduct from the quantitative limit amounts up to three times the amounts transshipped, provided that such deductions are distributed equally in each of the three following years.

(F) Where there is evidence showing that goods originating in another country have been shipped through the UAE to the United States as though they were products of the UAE, the Governments of the United Arab Emirates and the United States agree to take appropriate action. Such action may include the introduction of restraints in the relevant category or categories or deducting the amount of goods so shipped from the quantitative limits established for the current Agreement year under this Agreement for shipments originating in the UAE. Any such actions, together with their timing and scope, may be taken after consultation held with a view of arriving at a mutually satisfactory solution. Such consultations should be held promptly, beginning within 30 days of a request by a party and concluding within 90 days, unless extended by mutual Agreement. Should the parties be unable to reach a satisfactory solution, then the Governments of the United Arab Emirates and the United States agree that in cases where clear information regarding circumvention has been provided, the United States may introduce a restraint or, where a restraint already exists, may deduct from the quantitative limits established under this Agreement for that period an amount equivalent to the amount of product transshipped through the UAE.

(G) Parties agree that false declaration concerning fiber content, quantities, description or classifications of merchandise also frustrates the objective of this Agreement. Where there is evidence that any such false declaration has been made for purposes of circumvention, both parties agree to take appropriate measures, consistent with their domestic laws and procedures, against exporters or importers involved. Should either party believe that this Agreement is being circumvented by such false declaration and that no, or inadequate, administrative measures are being applied to address and/or to take action against such circumvention, that party should consult promptly with the party involved with a view to seeking a mutually satisfactory solution. Such consultations should be held promptly, beginning within 30 days of a request by a party and concluding within 90 days, unless extended by mutual agreement. Should the parties be unable to reach a satisfactory solution, then the Governments of the United Arab Emirates and the United States agree that in cases where evidence regarding such false declarations has been provided, then the United States may deduct from the quantitative limits established for the current Agreement year an amount equivalent to the amount of product subject to the false declaration or classification. This provision is not intended to prevent parties from making technical adjustments when inadvertent errors in declarations have been made.

RIGHT TO TERMINATE THE AGREEMENT

17. Either government may terminate this Agreement, effective at the end of an Agreement period, by written

notice to the other government, to be given at least 90 days prior to the end of such Agreement period.

Annex A

Categories numbered in the:

- 200 series are of cotton and/or manmade fiber.
- 300 series are of cotton.
- 400 series are of wool.
- 600 series are of manmade fiber.

CATEGORY	DESCRIPTION	CONVERSION FACTOR	UNIT
Yarn:			
200	yarns put up for retail sale and sewing thread, cotton, wool and manmade fiber	6.6	Kg
201	specialty yarns	6.5	Kg
300	carded yarns, cotton	8.5	Kg
301	combed yarns, cotton	8.5	Kg
400	wool yarn	3.7	Kg
600	textured filament yarns	6.5	Kg
603	staple artificial yarns	6.3	Kg
604	staple synthetic yarn	7.6	Kg
606	non-textured filament yarn	20.1	Kg
607	other staple fiber yarn	6.5	Kg
800	silk blends and non-cotton vegetable fiber yarns	8.5	Kg
Fabric:			
218	of yarns of different colors, C&MMF	1.0	M2
219	duck, C&MMF	1.0	M2
220	fabric of special weave, C&MMF	1.0	M2
222	knit fabric, C&MMF	12.3	Kg
223	non-woven fabric, C&MMF	14.0	Kk
224	pile & tufted fabrics, C&MMF	1.0	M2
225	denim, C&MMF	1.0	M2
226	cheesecloth, batistes, etc., C&MMF	1.0	M2
227	oxford cloth, C&MMF	1.0	M2
229	special purpose fabric, C&MMF	13.6	Kg
313	cotton sheeting	1.0	M2
314	cotton poplin & broadcloth	1.0	M2
315	cotton printcloth	1.0	M2
317	cotton twills	1.0	M2
326	cotton sateens	1.0	M2
410	wool woven fabrics	1.0	M2
414	other wool fabrics	2.8	Kg
611	staple artificial fabric, by weight, 85 percent or more	1.0	M2
613	sheeting	1.0	M2
614	poplin & broadcloth	1.0	M2
615	printcloth	1.0	M2
617	twills & sateens	1.0	M2
618	cellulosic filament	1.0	M2
619	non-cellulosic filament, poly	1.0	M2
620	other non-cellulosic filament	1.0	M2
621	impression	14.4	Kg

622	glass fiber	1.0	M2
624	manmade fiber fabric, woven containing more than 15 percent but not more than 36 percent wool	1.0	M2

Staple/Filament Combination:

625	poplin & broadcloth	1.0	M2
626	printcloth	1.0	M2
627	sheeting	1.0	M2
628	twills & sateens	1.0	M2
629	other fabrics	1.0	M2
810	woven fabric, silk blend and other non-vegetable fiber	1.0	M2

Apparel:

237	playsuits, sunsuits, etc.	19.2	Doz
239	infants wear and clothing accessories	6.3	Kg
330	handkerchiefs	1.4	Doz
331	gloves & mittens	2.9	DPr
332	hosiery	3.9	DPr
333	M & B suit-type coats	30.3	Doz
334	other M & B coats	34.5	Doz
335	W & G coats	34.5	Doz
336	dressess	37.9	Doz
338	M & B knit shirts	6.0	Doz
339	W & G knit shirts & blouses	6.0	Doz
340	M & B shirts, not knit	20.1	Doz
341	W & G shirts & blouses, not knit	12.1	Doz
342	skirts	14.9	Doz
345	sweaters	30.8	Doz
347	M & B trousers, slacks, & shorts	14.9	Doz
348	W & G trousers,	14.9	Doz
349	brassieres & body supporting garments	4.0	Doz
350	dresssing gowns, etc.	42.6	Doz
351	nightwear & pajamas	43.5	Doz
352	underwear	9.2	Doz
353	M & B down-filled coats	34.5	Doz
354	W & G down-filled coats	34.5	Doz
359	other cotton apparel	8.5	Kg
431	gloves & mittens	1.8	DPr
432	hosiery	2.3	DPr
433	M & B suit-type coats	30.1	Doz
434	other M & B coats	45.1	Doz
435	W & G coats	45.1	Doz
436	dressess	41.1	Doz
438	knit shirts & blouses	12.5	Doz
439	infants' wear	6.3	Kg
440	shirts & blouses, not knit	20.1	Doz
442	skirts	15.0	Doz
443	M & B suits	3.76	NOS
444	W & G suits	3.76	NOS
445	M & B sweaters	12.4	Doz
446	W & G sweaters	12.4	Doz
447	M & B trousers, slacks & shorts	15.0	Doz
448	W & G trousers, slacks & shorts	15.0	Doz
459	other wool apparel	3.7	Kg
630	handkerchiefs	1.4	Doz
631	gloves & mittens	2.9	DPr
632	hosiery	3.8	DPr

633	M & B suit-type coats	30.3	Doz
634	other M & B coats	34.5	Doz
635	W & G coats	34.5	Doz
636	dressess	37.9	Doz
638	M & B knit shirts	15.0	Doz
639	W & G knit shirts & blouses	12.5	Doz
640	M & B shirts, not knit	20.1	Doz
641	W & G shirts & blouses, not knit	12.1	Doz
642	skirts	14.9	Doz
643	M & B suits	3.76	NOS
644	W & G suits	3.76	NOS
645	M & B sweaters	30.8	Doz
646	W & G sweaters	30.8	doz
647	M & B trousers, slacks & shorts	14.9	Doz
648	W & G trousers, slacks & shorts	14.9	Doz
649	brassieres & body supporting garments	4.0	Doz
650	dressing gowns, etc.	42.6	Doz
651	nightwear & pajamas	43.5	Doz
652	underwear	13.4	Doz
653	M & B down-filled coats	34.5	Doz
654	W & G down-filled coats	34.5	Doz
659	other manmade fiber apparel	14.4	Kg
831	gloves & mittens	2.9	DPr
832	hosiery	3.8	DPr
833	M & B suits	30.3	Doz
834	other M & B coats & jackets	34.5	Doz
835	W & G coats & jackets	34.5	Doz
836	dressess	37.9	Doz
838	knit shirts, blouses & tops	11.7	Doz
839	infants wear	6.3	Kg
840	not knit shirts & blouses	16.7	Doz
842	skirts	14.9	Doz
843	M & B suits	3.76	NOS
844	W & G suits	3.76	NOS
845	sweaters, non-cotton vegetable fiber	30.8	Doz
846	sweaters of silk blends	30.8	Doz
847	trousers, slacks, shorts	14.9	Doz
850	robes & dressing gowns	42.6	Doz
851	nightwear & pajamas	43.5	Doz
852	underwear	11.3	Doz
858	neckwear	6.6	Kg
859	other apparel	12.5	Kg

Made-Up and Miscellaneous Textiles:

360	pillowcases	0.9	NOS
361	sheets	5.2	NOS
362	bedspread & quilts	5.8	NOS
363	terry & other pile towels	0.4	NOS
369	cotton manufactures, not specified (NSPF)	8.5	Kg
464	blankets	2.4	Kg
465	floor coverings	1.0	M2
469	wool manufactures, NSPF	3.7	Kg
665	floor coverings	1.0	M2
666	other furnishings	14.4	Kg
669	other manmade fiber manufactures, NSPF	14.4	Kg
670	flat goods, handbags, luggage	3.7	Kg
863	towels	0.4	NOS
870	luggage	3.7	Kg

871	handbags & flatgoods	3.7	Kg
899	other made-ups	11.1	Kg

Annex B

Table I

CATEGORY	UNIT	1993	1994	1995
219	M2	/B	/B	984,967
226/313	M2	/B	/B	1,684,319/A
315	M2		0/A	0/A
317	M2	/B	/B	27,171,497
326	M2	/B	/B	1,590,000
334/634	Doz	178,652	189,372	200,734
335/635/835	Doz	/B	/B	137,800
336/636	Doz	154,832	164,122	173,969
338/339	Doz	441,867	468,379	496,482
(338/339-S)	Doz	294,577	312,252	330,987
340/640	Doz	290,370	290,370/A	307,792/A
341/641	Doz	239,871	254,263	269,519
342/642	Doz	190,563	201,997	214,117
347/348	Doz	328,244	347,939	368,815
(347/348-T)	Doz	164,122	173,969	184,407
351/651	Doz	136,967	145,185	153,896
352	Doz	252,495	267,645	283,704
361	NOS		/A	0/A
363	NOS	8,166,967	5,000,000/A	5,300,000/A
369-O	Kgs		500,572/A	530,606/A
369-S	Kgs	/B	/B	73,777/A
638/639	Doz	178,652	189,372	200,734
647/648	Doz	256,068	271,433	287,719
847	Doz	160,787	170,434	180,660

Table II

CATEGORY	UNIT	INITIAL RESTRAINT PERIOD	BASE LEVEL
219	M2	12/27/92-12/31/94	1,871,157
226/313	M2	3/01/93-12/31/94	2,921,111/A
317	M2	7/28/93-12/31/94	36,659,399
326	M2	10/28/93-12/31/94	1,767,123
335/635/835	Doz	10/28/93-12/31/94	153,151
369-S	Kgs	10/28/93-12/31/94	81,996/A

/A indicates categories to be reviewed at the end of 1994. These categories are: 226/313, 315, 340/640, 361, 363, 369-O, 369-S.

In Table I, /B refers to the settled levels listed in the Table II. Categories: 219, 226/313, 317, 326, 335/635/835, 369-S.

New merged categories: 226/313 and 335/635/835.

The Embassy of the United States of America avails itself of this opportunity to renew to the Ministry of Foreign Affairs the assurances of its highest consideration.

Embassy of the United States of America,
Abu Dhabi, March 29, 1994

The Embassy of the United States of America avails
itself of this opportunity to renew to the Ministry of
Foreign Affairs the assurances of its highest consideration.



Embassy of the United States of America,
Abu Dhabi, March 29, 1994

AMERICAN EMBASSY

ABU DHABI, U.A.E.

I certify that I have carefully compared
this copy with the original document
and found it to be a true copy.

Date

Michelle Bernier-Toth
MICHELLE BERNIER-TOOTH
Consul of the
United States of America

United Arab Emirates
Ministry of Foreign Affairs
Department of Economic Relations
& International Co-operation

Note # 1474

July 21, 1994

- The United Arab Emirates' Ministry of Foreign Affairs presents its best wishes to the Embassy of the United States of America in Abu Dhabi.

- In reference to your note #97 of 29 March 1994 regarding the draft agreement on ready made garments trading, the agreement signed in 1991 and in accordance to the Memorandum of Understanding in this concern;

- The Ministry of Foreign Affairs has the pleasure to notify the respectable embassy of the approval of the concerned UAE authorities (The Ministry of Economy and Commerce) on the modified agreement, which is attached to the memorandum referred to above.

- The Ministry of Foreign Affairs takes this opportunity to express its maximum respect and appreciation to the respectable embassy.



الرقم : ع . ق / ٤ / ١ - ١٤٧٤
التاريخ : ١٣ / ٤ / ١٤١٥ هـ
الموافق : ٢٤ / ٧ / ١٩٩٤ م

تهدى وزارة خارجية دولة الامارات العربية المتحدة أطيب تحياتها الى
سفارة الولايات المتحدة الأمريكية في أبو ظبي .

نود وزارة الخارجية الإشارة الى مذكرة السفارة الموقرة رقم ٩٧ بتاريخ ١٩٩٤/٣/٢٩
والمتمثلة مشروع اتفاقية الملابس الجاهزة والمعدلة عن الاتفاقية الموقعة عام ١٩٩١ م ووفقا لمذكرة
التفاهم بين البلدين في هذا الخصوص .

يسر وزارة الخارجية إبلاغ السفارة الموقرة بموافقة الجهات المختصة بالدولة (وزارة الاقتصاد
والتجارة) علي نص الاتفاقية المعدلة والمرفقة بالمذكرة المشار إليها أعلاه .

وتنتهز وزارة الخارجية هذه المناسبة لتعرب للسفارة الموقرة عن فائق تقديرها
وأحترامها .



الى سفارة الولايات المتحدة الأمريكية في أبو ظبي .

AMERICAN EMBASSY

ABU DHABI, U.A.E.

For the Ministry of Foreign Affairs

For the Ministry of Foreign Affairs

For the Ministry of Foreign Affairs

For the Ministry of Foreign Affairs

بسم الله الرحمن الرحيم

United Arab Emirates

MINISTRY OF ECONOMY & COMMERCE

UNDER SECRETARY OFFICE

P.O. Box 901 - ABU DHABI

TELEX : 22897 ECOCOM EM

TEL. : 336954



دولة الإمارات العربية المتحدة

وزارة الاقتصاد والتجارة

مكتب الوكيل

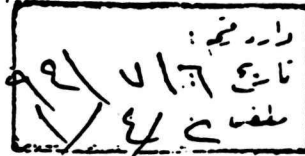
ص. ب. ٩٠١ - أبوظبي

تلكس : ٢٢٨٩٧

تلفون : ٣٣٦٩٥٤

Ref.

Date



الرقم ١٢٠١٢ / ٢٢ / ١٩٩٤
التاريخ ١٩٩٤ / ٧ / ١٥

سعادة / سيف سعيد ساعد
وكيل وزارة الخارجية بالإجابة
المحترم

تحية طيبة وبعد ،

بالإشارة الى كتابكم رقم ع ق ٧١٨/١/٤/٢ المؤرخ في ١٩٩٤/٤/٩ المرفق به مذكرة للسفارة الامريكية بالدولة رقم ٩٧ بتاريخ ١٩٩٤/٣/٢٩ والمتضمنة مشروع إتفاقية للملابس الجاهزة والمعدلة عن الإتفاقية الموقعة عام ١٩٩١م وفقاً لمذكرة التفاهم بين البلدين في هذا الخصوص والتي تم التوقيع عليها في ديسمبر ١٩٩٣م .

يرجى التفضل بالإحاطة بأننا نوافق على نص الإتفاقية المرفق بالمذكرة المشار اليها .

وتفضلوا بقبول فائق الإحترام والتقدير ،،،،

